

ИНДУСТРИСКИ КОДЕКС ЗА ПОСЕТИ НА ДОМОВИ ЗА РЕЗИДЕНЦИЈАЛНА НЕГА НА СТАРИ ЛИЦА ЗА ВРЕМЕ НА КОВИД-19

АЖУРИРАНО НА 3 ЈУЛИ 2020

ЦЕЛ

Цел на Кодексот е да даде договорен приод од страна на индустријата, за да се обезбеди дека на *станарите* во институциите за нега на стари лица им е дадена можност да примаат *посетители* за време на пандемијата на КОВИД-19, истовремено намалувајќи го ризикот од негово внесување или ширење во домовите за резиденцијална нега.

ПРИНЦИПИ

1. Давателите ќе продолжат да овозможуваат посети меѓу *станари* и *посетители*, во согласност со Повелбата за права при нега на стари лица (Charter of Aged Care Rights) и *Упатствата за вонредни ситуации и здравје издадени од државите или териториите*. Во *посетители* се вклучени роднини на *станарот*, роднини по избор и пријатели. Исто така е важно дека додека некои установи не дозволуваат доброволци од општа природа да се вратат на нивните должности, на станарите и натаму да им е достапна Програмата на посетители од заедницата (Community Visitors Scheme – CVS). Согласно на тоа, кодексот е ажуриран за да ги признае лицата од CVS како еден вид посетители.
2. Посетите може да се одвиваат на различни начини (на пример, во собата на станарот, во дворот или во простор наменет за посети) и може да бидат дополнети со *дополнителни начини за врска меѓу станарот* и неговите *посетители* (на пример, со користење на технолошки средства, контакт низ прозорец или од балкон). Кога *дополнителни начини за врска* (на пример, контакт преку прозорец) не се ефикасни за некои *станари* (на пример, за луѓе со деменција или загубени сетила), домот ќе побара алтернативни приоди. За обемот на посети и за дополнителните начини за овозможување на поврзување ќе се договара меѓу *станарите*, нивните *посетители* и персоналот на домот.
3. Потребно е домовите да го ограничат вкупниот број на лица во установата, за да се исполнат критериумите за социјално растојание и хигиена. Ако постои сомнителен или вистински кластер на КОВИД-19 во околните населби или сомнителен/познат случај на КОВИД-19 во домот, може да биде потребно домот привремено да ги заостри рестрикциите во однос на *посетителите*. Рестрикциите можат да вклучат ограничување на вкупниот број на посетители, скратување на посетите, нудење само дополнителни начини на контакт или, каде што е тоа потребно, привремено да ги укинат сите посети. Такви мерки може да бидат потребни за да се намали ризикот од внесување на КОВИД-19 во некој дом за резиденцијална нега. Во такви околности, установата може да им даде предимство на посети во околностите покриени со Принципот 7 од Кодексот.
4. Желбите и преференциите на *станарите* ќе бидат во центарот на донесувањето на сите одлуки во врска со тоа кој ги посетува. Од станарите ќе се бара да изберат и нивниот избор ќе биде почитуван, освен во случај на посетителот да биде забранет пристап со упатство од

држава/територија. Посетите меѓу *станари* и нивните *посетители* ќе се одвиваат на начин во согласност со упатствата за спречување и контрола на инфекции, вклучувајќи ги одредбите во врска со користењето на простори наменети за посети и за одржување на социјално растојание.

5. Постоечките закони и правила продолжуваат да важат за време на КОВИД-19, вклучувајќи ги [Законот за нега на стари лица \(Aged Care Act\)](#) и [Принципите \(Principles\)](#) во врска со него, [Стандардите за квалитетот на негата на стари лица \(Aged Care Quality Standards\)](#), [Законот за признавање на старателите од 2010 година \(the Carers Recognition Act 2010\)](#) и [Повелбата за права при нега на стари лица \(Charter of Aged Care Rights\)](#). Давателите ќе продолжат да обезбедуваат приоди на нега во чиј центар се луѓето, вклучувајќи дека приодите за примена на ограничувањата се користат во согласност со [Принципите за квалитетна нега \(Quality Care Principles\)](#). Кодексот препознава дека домовите за нега на стари лица мора да ги исполнуваат условите од *Упатствата за вонредни ситуации и здравје издадени од државите или териториите*, кои имаат првенство во однос на Кодексот. Во тие упатства се вклучени правни услови дека сите *посетители* мора да поднесат доказ за имунизација за сезоната на грип во 2020 година, освен во случај да обезбедат доказ за [медицинско изземање](#) издадено од неговиот/нејзиниот доктор.
6. Ниеден *посетител* не треба да посети дом за нега на стари лица ако е болен или покажува симптоми на настинка/грип, респираторни симптоми или КОВИД-19 ([видете тука](#) за симптоми на КОВИД-19) или ако неодамна допатувал од град или предградие означени како жариште (од страна на здравствените власти на држава или територија). *Посетителите* мораат да ги исполнуваат мерките на домот за спречување и контрола на инфекции. Како минимум, условите за влегување во домот го вклучуваат условот да се одговори чесно на контролните прашања за факторите на ризик за КОВИД-19, да се покаже ажуриран доказ за вакцинација против грип; и да се исполнуваат условите за посета што вклучуваат задолжителна хигиена на рацете, проверка на температурата при влегување, носење лична заштитна опрема ако е потребно, одржување на социјално растојание и исполнување на условите за хигиена, како и останување на собата на *станарот* или во просторите наменети за посета.
7. Има извесни околности кога може да биде потребно дополнително разгледување на околностите поради следните околности на „социјална поддршка“:
 - a. На *станарите* кои се на умирање треба да им бидат дозволени редовни *посети во нивната соба* од страна нивни блиски. Бројот на *посетители*, должината, зачестеноста и природата на посетите треба да го одразува тоа што е потребно за лицето да умре достоинствено и удобно, земајќи ги предвид неговите потреби од физичка, емоционална, социјална и духовна поддршка. Да се греша на страната на милосрдие е значајно, со оглед на тоа дека е тешко да се предвиди кога некој ќе умре.
 - b. За *станарите* кои имаат јасно воспоставена и редовна вклученост од страна на *посетители* кои придонесуваат за нивната нега и поддршка (тие може да бидат секојдневни или извесен број пати неделно и, на пример, му помагаат на некој *станар* околу неговата исхрана или со основна поддршка во поглед на однесувањето, како на пример луѓе со деменција), ваквите посети мора да бидат овозможени.
 - c. *Посети* од роднини, роднини по избор и пријатели кои доаѓаат од далеку за да го посетат *станарот*. Ќе биде потребен претходен договор меѓу *посетителите* и домот за да се види дали е можна посета со продолжено траење.
 - d. *Станари* со јасен проблем со менталното здравје – Давање поддршка заради одржување на менталната добросостојба на постаро лице, кога сериозна ментална болест е позната или се појавува, и каде одржувањето на социјална и семејна врска може да придонесе за намалување на социјалната и емоционалната вознемиреност на станарот.

8. *Посетителите* може да бидат подложени на процедури како што се системи на букирање и процедури за контрола. Треба да се користи флексибилен и милосрден пристап на времето за посети. *Станарите, посетителите* и домот треба да соработуваат за да идентификуваат соодветни времиња и зачестеност на посетите, земајќи ги предвид ограничувањата со кои се соочуваат сите страни, вклучувајќи ги *посетителите* кои имаат ограничувања во врска со работата.
9. *Станарите* имаат право да продолжат во домот да примаат писма и пакети, вклучувајќи подароци, храна што не се расипува и средства за комуникација. Донесената расиплива храна треба да е во согласност со упатствата за ракување и безбедност на храната. Испораката на тие пакети може да биде подложена на соодветните мерки на домот за спречување и контрола на инфекции, пропорционално применети врз основа на актуелната раширеност на КОВИД-19 во предградијата и градовите околу конкретниот дом за неа на стари лица. Домот може да бара за тие пратки да знаат вработените во домот, со цел мерките за спречување и контрола на инфекции да бидат применети пред предавањето на пратката на станарот. Тоа право останува кога потенцијални, сомнителни или потврдени случаи на КОВИД-19 ќе се појават во некој дом, имајќи ги предвид условите за прегледување и приспособување на механизмите за испорака.
10. Редовна и одговорна комуникација меѓу семејствата и домот ќе биде засилена и во околности кога постојат зголемени рестрикции во однос на посетителите. Ако се потребни зголемени рестрикции за посетителите, тие треба да бидат применети на транспарентен начин преку нивно отворено и јасно пренесување на *станарите* и на релевантните членови на семејството. Во текот на тие периоди, домот ќе обезбеди приоди на поинакво комуницирање, вклучувајќи помош за нивно користење, за да им помогне на *станарите* да останат во контакт со нивните сакани.
11. Кога нема активно присуство на зараза, *станарите* може да продолжат да ги користат јавните простори внатре во домот, вклучувајќи ги просторите надвор, со примена на мерките за социјално растојание, како што тоа се бара со упатствата за КОВИД и во рамките на ограничувањата што ги наметнува распоредот на секој дом.
12. Правото на *станарите* на користење на медицински и слични услуги (на пример, поправка на апарати за слух или очила, итна забоздравствена нега, поддршка за ментално здравје) ќе продолжи. Помошта за медицински и слични услуги може да вклучува користење на технолошки средства како што е telehealth, кога тоа ќе се процени за медицински соодветно и дека ќе поддржи правилна услуга што ќе обезбеди најдобар здравствен резултат за станарот. На враќање во домот, станарот ќе помине низ процес на проверка што ќе биде пропорционален на нивото на ризик. Самоизолација или карантин треба да се спроведе само на барање на служба за јавно здравје или на препорака од медицинското лице кое штотуку го прегледало станарот во медицинска установа.
13. Излегувања од домот и одење во мали семејни посети се дозволени за станарите и посетителите кога тоа може да се изведе на безбеден начин. Тоа значи да се применуваат соодветни мерки за спречување на инфекција и да постои согласност од страна на станарот и семејството дека ќе дадат точни информации, и ќе се ангажираат во процедури за намалување на ризици додека се надвор/во семејна посета и ќе се подложат на процедура на проверка кога ќе се вратат во домот. Пред посетите/излегувањата, давателите ќе им дадат на станарите, семејствата и нивните претставници информации за процедурите на давателите и за последиците од непочитувањето на тие процедури. Од страна на давателите на услуги на нега на стари лица е разумно да бараат од станарите, семејствата и претставниците да ја документираат нивната согласност дека ќе ги почитуваат тие процедури.
14. Давателите ќе го менуваат нивното реагирање пропорционално на КОВИД-19, како што локални кластери се појавуваат во предградијата во близина на домот. Меѓутоа, реагирањата од страна на

давателите, вклучувајќи ги *посетите*, треба да продолжат да се во согласност со овој Кодекс и *Упатствата за вонредни ситуации и здравје издадени од државите или териториите*. Тоа вклучува приспособување на практиките на начин пропорционален со степенот на ризик за домот врз основа на, меѓу другото, нивото на пренесување во заедницата во локалното подрачје, секое избувнување до кое може да дојде во установа со споделен персонал.

ПРАВА

Даватели

- Намалување на ризици од инфекција со одбивање да му се дозволи на некое лице да влезе во домот, или со барање некое лице да го напушти објектот поради која и да е оправдана причина во согласност со овој Кодекс.
- Преминување на зголемени рестрикции за *посетителите* кога ќе дојде до појава на заразна болест (вклучувајќи КОВИД-19) во домот, или локални кластери во предградија и градови во околината на домот, или ако има други вонредни околности поради кои е тоа потребно, а применувањето на таквите околности ќе биде внимателно надгледувано.

Станари и посетители

- *Станарите* да примаат *посетители* и да имаат пристап во домови за нега на стари лица во согласност со условите за влегување.
- Добивање навремени и редовни ажурирања и информации за тоа што се случува во домот, рамномерно низ целокупната станарска популација, и со зголемена зачестеност на комуницирање, локалната распространетост на КОВИД-19 и ризик од пренесување.
- Одржување контакт со нивната локална заедница надвор од домот, вклучувајќи учество во верски и културни собири со помош на алтернативни средства, како што се по интернет или телефон.
- Овозможување на *дополнителни начини на поврзување*, како што се контакти преку прозорец, видео конференции или телефонски повици, згора на ограничен број на лични посети.
- На *станарите* да им се испорачуваат подароци, облека, храна и други нешта.
- Да се префрлат во друг објект за сместување или алтернативен дом за резиденцијална нега на стари луѓе, по објаснувањето на која и да е директива за јавно здравје, желби на станарите и земање предвид на потребите од поддршка.

ОБВРСКИ

Даватели

- Соодветна поддршка на вработените за да се овозможат посети, вклучувајќи *посети во соба, лични посети* од страна на *посетители на станарот*, вклучувајќи написмени процеси и процедури.
- Обезбедување *дополнителни начини на поврзување* како што се видео конференции или телефонски повици како замена за ограничување на посетите.

Станари и посетители

- Да не доаѓаат во посета кога се болни или покажуваат кој и да е знак на настинка/грип, или симптоми на респираторно заболување или КОВИД-19.
- Давање вистинити одговори на контролни прашања за КОВИД-19, поставени од персоналот на домот.
- Однесување кон целокупниот персонал учтиво и со почитување, и исполнување на нивните упатства.

- Обезбедување дека знаењето за, лесната достапност до, и соработката со застапници на ОРАН или други официјални претставници се обезбедени и дека правните застапници на станарите (вклучувајќи ополномоштени лица - Power of Attorneys, старатели - Guardians и здравствени застапници - Health Attorneys) се ислушани и нивните заменети одлуки се поддржани кога тоа е можно и легално.
- Навремено и редовно информирање на *станарите* и на нивните номинирани претставници/старатели/застапници, вклучувајќи за секоја релевантна владина директива. Проактивна комуникација со *станарите* и семејствата кога ќе дојде до појава на заразна болест, рамномерно на целата станарска популација.
- Обезбедување дека целокупниот персонал е вакциниран во согласност со директивите на државата/територијата и упатствата на Австралиската влада.
- Здравствените власти на државата/територијата имаат обврска да ги известат давателите кога во близина на некој дом има локален кластер на КОВИД-19, а домот има обврска да ги следи директивите на државата/територијата.
- Стапување во контакт со домот пред доаѓање во посета, заради обезбедување обострано прифатливо време.
- Исполнување на условите за посетување, давање докази за важечка вакцинација против грип, спроведување на мерките за контрола и спречување на инфекција, како што се миење на рацете, користење на прозорци за посета, останување во *собите на станарите* или во наменетите простории, и почитување на условите за социјално растојание и хигиена – според упатствата на персоналот за нега на стари лица.

ПРОЦЕС ЗА ЖАЛБИ СПОРЕД КОДЕКСОТ CODE COMPLAINT PROCESS

Фаза	Давател	Станари и посетители
1. Првично барање	<ul style="list-style-type: none"> • Кога е можно и соодветно, примете го барањето и овозможете посета во следната можна прилика. • Ако не е можно, објаснете ја причината и алтернативниот пристап што го предлагате. • Имајте документирани процедури за одлучување при барања за посети. • Пренесете кој е да е процес за внатрешна ревизија/жалби ако не можете да го разрешите конфликтот со лицето кое бара посета. • Размислете за користење на упатство од Комисијата за квалитет и безбедност на негата на стари лица (Aged Care Quality and Safety Commission). 	<ul style="list-style-type: none"> • Разговарајте со менаџерот на домот и наведете конкретно: <ul style="list-style-type: none"> – што барате, и – зошто го барате тоа. • <i>Станарот</i> или негов претставник во секое време има право да ангажира застапник за неџа на стари лица (aged care advocate) по свој избор, за да го поддржи барањето на <i>станарот</i> да прима <i>посетители</i>. Тоа може да го вклучува неговиот правен претставник (на пример, ополномоштено лице - Power of Attorney, старател - Guardian), застапник од ОПАН или друг номиниран претставник. • Користете кој и да е или сите процеси за жалби, неофицијални или официјални, за поплаки или коментари или конкретно во поглед на КОВИД-19.
2. Поддржано барање	<ul style="list-style-type: none"> • Ако добиете повик од ОПАН, обидете се да ја разрешите жалбата. • Ако давателот на неџа на стари лица сака некој друг, а не менаџерот на домот да биде контактиран поради барање кренато на повисоко ниво, ве молиме известете ја локалната ОПАН организација. • Ако верувате дека барањето на ОПАН не е разумно, или не можете да го исполните, може да се јавите за дискусија на советодавната линија на вашето покривно тело. • Ако треба да вложите жалба во врска со застапникот од ОПАН, тоа може да го направите на https://opan.com.au/contact-us/. 	<ul style="list-style-type: none"> • Јавете се на Мрежата за застапување на стари лица (Older Persons Advocacy Network - OPAN) на 1800 700 600 или посетете ја интернет страницата https://opan.com.au за да добиете поддршка и совети од обучен претставник. • ОПАН ќе ви даде поддршка во разговорот со менаџерот на домот за неџа на стари лица, или може со ваша дозвола да стапи во контакт со домот за во ваше име да побара да можете да одите во посета. • ОПАН исто така може да им помага на <i>станарите</i> и на нивните претставници да поднесат жалба на Комисијата за квалитет и безбедност на негата на стари лица (Aged Care Quality and Safety Commission).
3. Жалба до Комисијата за квалитет и контрола на негата на стари лица (Aged Care Quality	<ul style="list-style-type: none"> • Сороботувајте со Комисијата заради давање одговор за прашањата покренати од лицето/лицата кои се жалат и дајте ги сите барани информации за да покажете дека сте ги исполниле вашите обврски. 	<ul style="list-style-type: none"> • Ако не сте задоволни со одлуката на домот (или во секое време), можете да поднесете жалба на Комисијата за квалитет и контрола на негата на стари лица (Aged Care Quality and Safety Commission) на телефон 1800 951 822 во секое време (бесплатен

and Safety Commission)		повик) или на интернет страницата https://www.agedcarequality.gov.au/making-complaint .
------------------------	--	---

ДЕФИНИЦИИ

Дополнителни начини на поврзување – Во текот на периоди на нормална работа следните методи на поврзување може да бидат овозможени како дополние или како алтернатива на посети. Иако тие не треба да бидат примарен метод на посета, во текот на периоди кога некој дом за нега на стари лица применува зголемени рестрикции, дополнителни начини на поврзување може да се користат наместо посетите:

- **Видео конференција** со помош на Skype, Zoom итн.
- **Телефонски повици**
- **Контакти низ прозорец** – покрај посетите, контакт со станарите може да се направи преку прозорец. За време на појава на КОВИД-19 во установата, или на локален кластер во околните предградија или градови, контактите низ прозорец може за извесно време да станат примарна форма на контакт меѓу станарите и посетителите.

Наменски простори – Наменски простор (designated area) е простор што домот го издвоил за одржување на посети меѓу *станари* и *посетители* за време на пандемијата на КОВИД-19. Наменски простори се применуваат за да се овозможи безбедна интеракција меѓу *станари* и *посетители*, што го намалува ризикот од инфекција и овозможува одржување на социјално растојание. Овие простори ќе бидат особено значајни за станарите кои живеат во споделени соби или кога некој станар ќе посочи дека не сака да прима посетители во неговата/нејзината соба.

Локален кластер – АНППС препорачува институциите да преминат на повисок степен на заштита (како што е ограничувањето на посети од даватели на услуги) ако има скорешни случаи на КОВИД-19 што почнале во локалната околина на установата. Мерило треба да биде дали заболените во околните предградија или градови дошле инфицирани од странство.

Станар – Корисник на нега според Законот за нега на стари лица (Aged Care Act). Мислењата и желбите на постарото лице (станарот) во поглед на посетите и како тие се изведуваат, треба да бидат барани на прво место. Кога тоа не е можно, мислења треба да се бараат од неговиот или нејзиниот заменик/поддржан доносител на одлуки (застапник), земајќи предвид дека е обврска на заменикот/поддржаниот доносител на одлуки (застапник) да донесува одлуки во согласност со желбите и преференциите на постарото лице и во согласност со тоа како тоа би постапило.

Куса посета – Со цел да се овозможи колку што е можно повеќе роднини и пријатели да се видат со некој *станар*, може да бидат применувани системи за букирање и ограничувања на доделеното време. Во пракса, кога се применуваат зголемени рестрикции, посетите може да бидат ограничени на 30 минути. Општо земено, 30 минути се минимално време за куси посети. За лице со деменција или во ситуации покриени со Принципот 7 од овој Кодекс, пожелно е да остане минималното времетраење на посети од 60 минути.

Директиви за вонредни ситуации и здравје издадени од држави или територии – Следните директиви за вонредни ситуации и здравје издадени од држави или територии, релевантни за негата на стари лица, се на сила од 3 јули 2020 година и вклучуваат:

- [Австралиска престоличка територија](#)
- [Нов Јужен Велс](#)
- [Северна Територија](#)
- [Квинсленд](#)
- [Јужна Австралија](#)
- [Тасманија](#)
- [Викторија](#)
- [Западна Австралија](#)

Овие владини директиви претставуваа законска обврска за давателите на нега на стари луѓе и за поединци. Со нив се бара од сите *посетители* да поднесат доказ за имунизација за сезоната на грип 2020 година, за да им биде дозволен влез во домот.

Услови за социјално растојание и хигиена – Општ услов е социјално растојание од 1,5 метар меѓу луѓето, одржување на хигиена на рацете (т.е. често миене на рацете со сапун најмалку 20 секунди или дезинфекција на рацете) и обезбедување на соодветна етикета при кашлање (на пример, покривање со лакто при кашлање и кивање, а не со рацете). Меѓутоа, секоја држава и територија го одредува бројот на квадратни метри, а со тоа максималниот број на луѓе во една зграда во исто време (вклучувајќи ги станарите, вработените и посетителите) и тој број може да се разликува во зависност од големината на зградата. Натпис на влезната врата на домот треба јасно да го идентификува максималниот број на луѓе кои може да бидат во домот во исто време.

Околна предградија и градови / локална околина – Советот на АНППС идентификува дека “АНППС препорачува институциите да преминат на повисоко ниво на заштита (како што е ограничување на посети од страна на даватели на услуги) ако има неодамнешни случаи на КОВИД-19 добиени во локалната околина на институцијата. Мерило треба да биде дали заболените во околните предградија или градови дошле инфицирани од странство.

Посетител/и – Во *посетители* спаѓа секое лице со кое *станарот* ќе одбере да се гледа, вклучувајќи ја неговото/нејзиното семејство, избраното семејство, пријателите, верските или духовните советници, доброволци од Програмата за посетители од заедницата (Community Visitors Scheme). Не е работа на домот за нега на стари луѓе или на неговите вработени да одредуваат кој има или нема право да биде *посетител*, вклучувајќи кој е „близок член на семејство“ или посетител кој дава „социјална поддршка“. Постоенето на налог за старателство (Guardianship order), ополномоштено лице (Power of Attorney) или вклученост на „блиско лице“ (Next of Kin) не исклучува автоматски други лица да посетуваат, иако би можело да послужи како информација кога се одлучува кому да му се даде приоритет кога поголем број луѓе бараат да посетат ист *станар*.

Меѓутоа, медицински персонал и вработени во здруженото здравство, застапници за нега на стари луѓе, правни претставници или негуватели приватно ангажирани од страна на *станарот* или неговите/нејзините семејни негуватели, не се *посетители* за целите на овој Кодекс. Тие се сметаат за работници според различни директиви за вонредни ситуации и здравје издадени од држави, со кои доброволците се сметаат за работници. Тие работници ќе треба да ја спроведуваат практиката на домот за нега на стари лица, вклучувајќи ги неговите мерки за спречување и контрола на инфекции.

Посета/посети – Посети може да се одржуваат на низа начини, вклучувајќи во собата на *станарот*, во наменски внатрешни простори, во градини или во други наменски простори. Приоритет за лице со деменција или за ситуации покриени со Принципот 7 од овој Кодекс може да биде даден во поглед на наменските простори за посети. Кога треба да се применат временски ограничувања на посетите, тие не треба да бидат покуси од 60 минути (освен во случај на куса посета поради појава на заразна болест, кога може да биде 30 минути) и потребни само за *лични посети* (*in-person visits*) во наменски простори за посети што се споделуваат со други станари.

Посетите ќе се одвиваат во согласност со мерките за спречување и контрола на инфекции, вклучувајќи ги *условите за социјално растојание и хигиена* ([видете CDNA, стр. 10](#)).

- **Посета во соба** – Се одвива во собата на *станарот* и може да биде потребно носење на дополнителна опрема за лична заштита (PPE). Посети во соба може да не бидат соодветни за станари кои живеат во соба што ја споделуваат со друго лице и во ситуации покриени со Принципот 7 од Кодексот, па треба да бидат обезбедени алтернативни локации.
- **Лична посета (In-Person Visit)** – Се одвива во наменски простор или надвор, а не зад заштитна преграда.

Кога не може да има посети во соба или лични посети, *дополнителни начини за поврзување* (вклучувајќи преку балкон, низ порта или зад прозорец) може да бидат понудени како алтернатива заради намалување на ризикот од проширување на КОВИД-19.

Времетраење на посета – Домовите за нега на стари луѓе може да го ограничат времето за посети. Времето за посети треба прогресивно да се враќа на нормални периоди пред КОВИД-19. Појавувањето на зараза во домот и/или локални кластери на КОВИД-19 во околните предградија или градови, може да создаде потреба на враќање на покуси времиња за посета. Давателите мора да ги балансираат оперативните одлуки, земајќи ги предвид нивните обврски да ги почитуваат правата на станарите, особено Правата 7 и 8 од Повелбата за права при нега на стари лица (Charter of Aged Care Rights).

ПОЗАДИНА

Треба да осигураме постарите Австралијани да останат безбедни и заштитени за време на пандемијата на коронавирусот (КОВИД-19). Малото проширување на болеста во заедницата, како резултат на владините политики и ефикасните напори на секторот за нега на стари лица, спречија големи избувнувања во домовите за резиденцијална нега.

Овој индустриски кодекс ќе биде усвоен за време на пандемијата на КОВИД-19, по што ќе се вратат вообичаените практики. За време на други појавувања на зараза, само мал број на посети на милосрдна основа ќе бидат дозволени, но осознаено е дека за КОВИД-19 ќе биде потребен продолжен период на акција во споредба со вообичаениот период на други избувнувања на зараза.

Како што локалната заедница во околина на некој дома за нега на стари луѓе почнува постепено да се враќа на активностите пред КОВИД-19, важно е постарите Австралијани општо и резиденцијалната нега на стари луѓе особено, да останат претпазливи во продолжен период од повеќе месеци. Тоа значи дека иако поголемиот дел од Австралија може да има порелаксиран пристап спрема социјалните интеракции, некои делови од Австралија кои доживеале избувнување на зараза во нивната локална заедница, може привремено да се вратат на повисоко ниво на рестриктивни политики во однос на посетите. Тоа значи дека треба да обезбедиме процедури за посета кои ги поддржуваат правата на постарите луѓе и кои може да бидат спроведувани на начин кој исто така ја одржува заштитата на сите *станари* на еден дом за нега на стари лица во подолг период.

На 19 јуни 2020 година, Австралискиот главен комитет за здравствена заштита (Australian Health Protection Principal Committee - AHPPC) издаде [ажуриран совет](#) за домовите за нега на стари лица, врз основа на [првичниот совет](#) издаден од Мрежата за преносливи болести на Австралија (Communicable Diseases Network Australia - CDNA), во кој е наведено справувањето со ризикот од инфекција. Со новиот совет:

- се препорачува на „сопругниците или други блиски роднини или на лица за социјална поддршка“ да не им се ограничува бројот на часови што ги минуваат со нивните роднини;
- им се дозволува на деца помлади од 16 години повторно да можат да посетуваат домови за нега на стари лица;

- останува условот сите посетители на бидат вакцинирани против грип (influenza);
- останува условот сите посетители да одржуваат социјално растојание;
- се бара од вработените да ги проверуваат посетителите, да ги поучуваат посетители за држењето социјално растојание, но не да ги надгледуваат посетите;
- се препорачува посетите да се одвиваат во *собата на станарот*, надвор или во простори наменети за посети, но не во заеднички простори;
- посетите се ограничуваат на најмногу двајца посетители истовремено на еден станар;
- им се дозволува на станарите да излезат од домот за неџа на стари лица заради мали семејни собири (со забелешка дека домот ќе треба да направи процена на ризикот во поглед на предложената посета);
- се прифаќа дека во случај на појава на КОВИД-19 во домот или на локален кластер во заедницата, рестрикциите на посети може да се зголемат, посетите може да бидат надгледувани и екскурзиите надвор од домот може да бидат суспендирани.

Освен тоа, директивите од државите и териториите кои давателите на неџа на стари лица мораат да ги исполнуваат, се ажурирани, вклучувајќи го ограничувањето на времетраењето на посети на 2 часа. Од 3 јули 2020, директивата на Западна Австралија од 23 март 2020 останува на сила, вклучувајќи го максималното времетраење од 2 часа за посети заради неџа и поддршка. Подолги посети заради други цели (како што се крај на животот) се дозволени според сегашната директива на Западна Австралија.

Човечките права препознаваат дека сите луѓе кои живеат во домови за неџа на стари луѓе имаат право на слобода на движењето и здружувањето, вклучувајќи го правото на *станарите* да се гледаат со нивните семејства. Приодот на почитување на човечките права е фундаментален за овој Кодекс, но тоа не значи дека правата на поединецот ги надминуваат правата на сите други. Правата на некој поединец мора да бидат уживани со водење сметка за добросостојбата на други, или речено на друг начин, правата на еден поединец никогаш не треба да ги надминуваат правата на некое друго лице, туку да бидат во рамнотежа. Во нивните односи со *станарите*, службите ќе продолжат со приод сконцентриран на поединецот. Приодот и примената на Кодексот ќе ја препознава културната, јазичната и верската разноличност, културните и еколошките контексти, и луѓето и заедниците со абориџинско потекло и од островите во Теснецот Торес.

[Стандардите за квалитет на неџата на стари лица](#) и [Повелбата за права при неџа на стари лица](#) и натаму важат во текот на секоја пандемија (вклучувајќи луѓето да бидат информирани за неџата и услугите на начин што постарите лица ќе го разберат, на пример на јазик по нивен избор), а Комисијата за квалитет и безбедност на неџата на стари лица (Aged Care Quality and Safety Commission - ACQSC) обезбеди конкретни [упатства и материјали](#) за секторот на неџа за стари лица, вклучувајќи за пристапот на посетители. Домовите за резиденцијална неџа, *станарите* и *посетителите* успешно соработуваа во барањето рамнотежа меѓу заштитата на *станарите* од КОВИД-19 и овозможувањето да имаат витални социјални врски и поддршка. Важно е овој приод на соработка и меѓусебно уважување да продолжи и во иднина.

Соодветно место за разрешување на проблеми според овој Кодекс почнува со консултации меѓу давателите, и станарите и членовите на семејството, за нивните прашања да ги разрешат на локално ниво. Овој процес може да вклучува поддршка од станарот или семејството, или застапување во нивно име од страна на Мрежата за застапување на постари лица (Older Persons Advocacy Network - OPAN); и давателот може да бара поддршка од советодавната линија на неговото покривно тело, каде што тоа е потребно.

Заради јасност, секој може во секое време да поднесе жалба на Комисијата за квалитет и безбедност на негата на стари лица (Aged Care Quality and Safety Commission) и овој Кодекс не ги менува тие аранжмани.

ДАТУМ НА РЕВИЗИЈА

Кодексот е одобрен во понеделник, 11 мај 2020, преразгледан на 29 мај 2020 и ажуриран на 3 јули 2020.

Тој ќе продолжи да биде надгледуван од страна на организациите што го одобрија, од кои секоја може да побара да биде направена официјална ревизија, ако биде потребно.

ОВОЈ КОДЕКС ГО ПОДГОТВИЈА И ОДОБРИЈА:

Покривни организации на корисници на нега на стари лица и старатели	Покривни организации на корисници на нега на стари лица и старатели
<ul style="list-style-type: none"> • Aged & Community Services Australia • Aged Care Guild • Anglicare Australia • Baptist Care Australia • Catholic Health Australia • Leading Age Services Australia • UnitingCare Australia 	<ul style="list-style-type: none"> • Carers Australia • Council on the Ageing (COTA) Australia • Dementia Australia • Federation of Ethnic Communities Council of Australia • National Seniors Australia • Older Persons Advocacy Network (OPAN)



ВЕРЗИЈА 2 – 3 ЈУЛИ 2020